

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 30 (1983)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

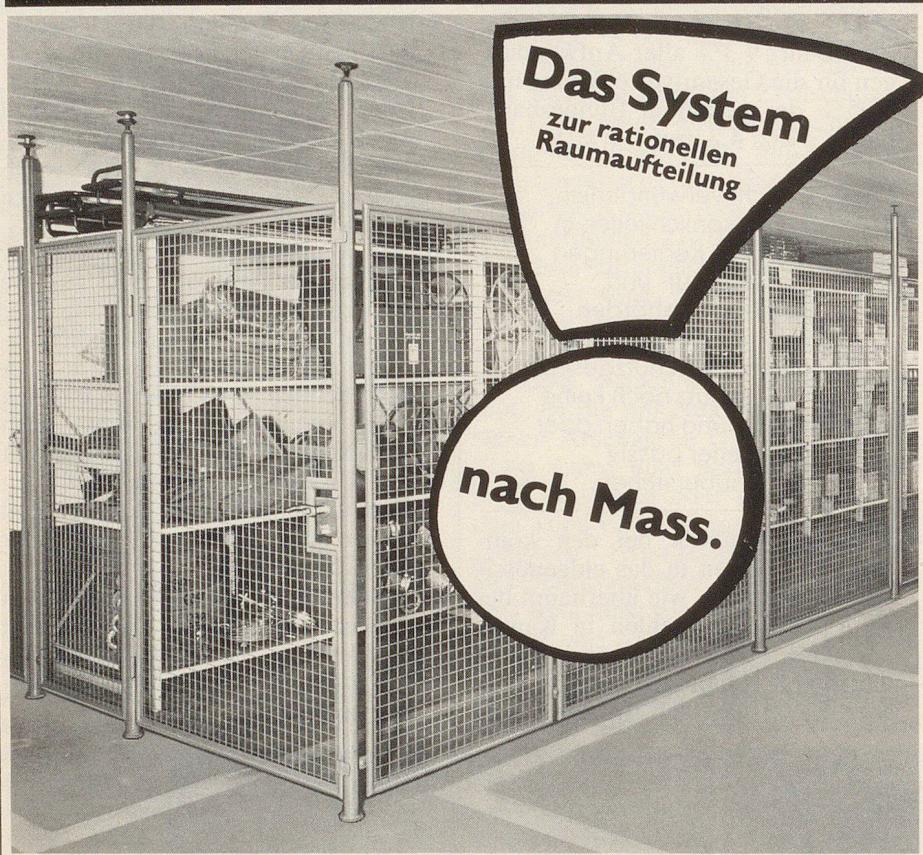
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DRAWAG-Trennwände.



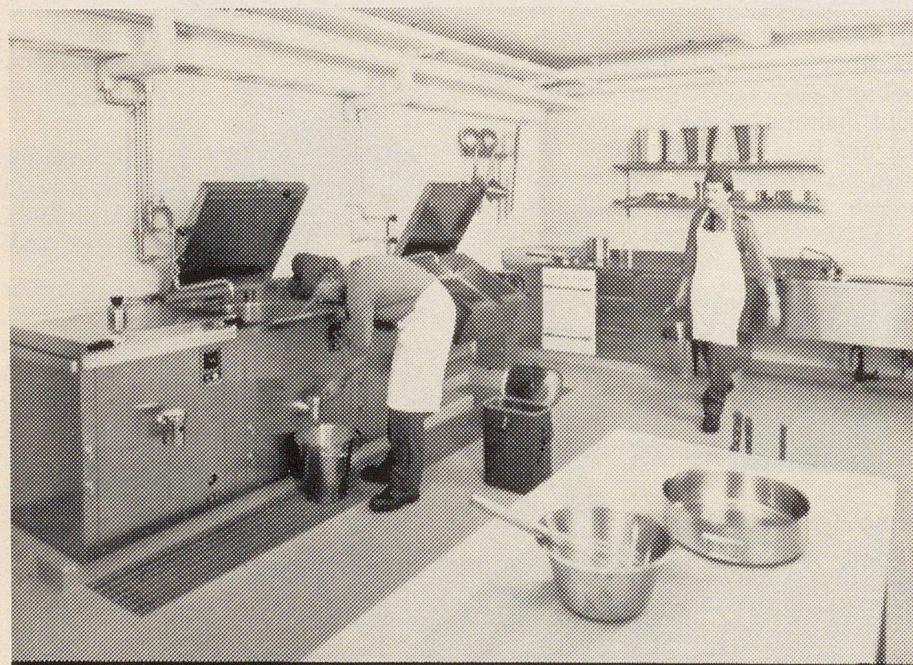
## DRAWAG-Trennwände bringen Ihnen nur Vorteile:

- Sie rationalisieren das Lagern und schaffen Raumgewinn
- sorgen für Ordnung und Übersicht
- sind normiert und ausbaufähig
- können überall und jederzeit, ohne bauliche Veränderungen, leicht montiert werden.
- All dies, zu einem vorteilhaften Preis.

Rufen Sie uns an und verlangen Sie unseren Spezialprospekt. Übrigens: wir führen auch Transport- und Lagergeräte wie Gitteraufsetzrahmen und Ansteckwände für Paletten, Rollgeräte, Transportkörbe und PLENTY-Sicht-Lagerbehälter (Patent Gebrüder Sulzer).

**DRAWAG**

DRAWAG AG, 8105 Regensdorf ZH  
Telefon 01/840 20 40



**Franke baut vorschrifts-gerechte Militär- und Zivilschutz- sowie Gemeinde-küchen.**

Wir bieten eine fachliche Beratung bei der Planung und Einrichtung, ein komplettes Programm an Küchenanlagen und Küchenzubehörartikeln sowie eine einwandfreie Montage und einen prompten Service.

**FRANKE**

– damit auf jeden Fall vorgesorgt ist.

## Informations-Coupon

Bitte senden Sie uns ausführliches Dokumentationsmaterial über Militär-, Zivilschutz- und Gemeindeküchen.

Name: \_\_\_\_\_

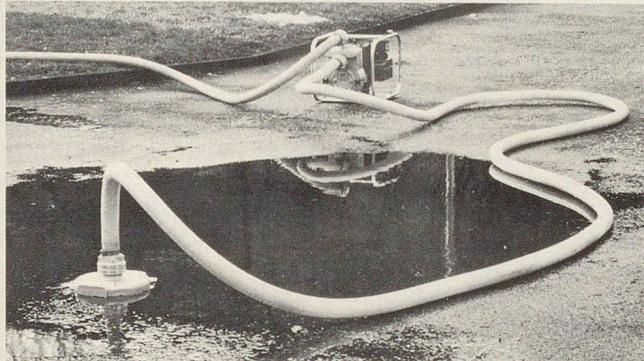
Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Franke AG, 4663 Aarburg

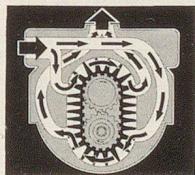
## PERMAROP-Verdrängerpumpen prädestiniert für Zivilschutz-, Feuerwehr- und Katastropheneinsatz

- Selbstansaugend bis 8 m auch über lange Distanzen; Druckhöhe bis 50 m
- Zum Trockenlegen grosser Flächen
- Durchlass von Schmutzwasser bis 6 mm Korngrösse
- Dick- und dünnflüssige Medien
- Einsatz bei Öl- und Chemieunfällen mit korrosionsbeständiger Ausführung



PERMAROP AG

Fellerstrasse 11, CH-3027 Bern-Bethlehem  
Telefon 031/56 54 24 Telex 32 721



# MISTRAL

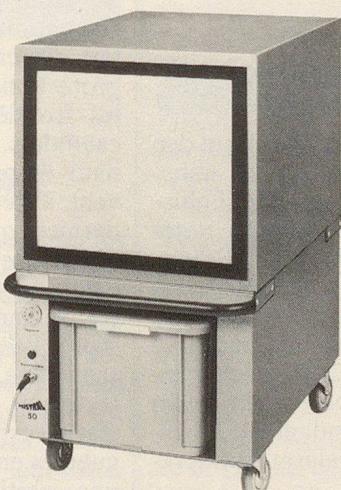
## Luftentfeuchter Mistral schützt Produkte und Einrichtungen

Wollen Sie im Keller, in der Werkstatt, im Archiv oder in einem Lager Erzeugnisse vor Feuchtigkeit schützen, so hilft Mistral. Der Luftentfeuchter Mistral erzeugt an jedem Ort ein ideales Klima und bewahrt vor Feuchtigkeitsschäden.

Mistral Luftentfeuchter gibt es in verschiedenen Grössen und Leistungsstärken. Sie sind zuverlässig, wartungsfrei und solide.

Herstellung in der Schweiz.  
Bitte verlangen Sie mehr Information bei.

Roth-Kippe AG  
Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Tel. 01 4611155



**roth-kippe ag**

Roth-Kippe stellt auch Wäschetrockner, Heizgeräte, Luftbefeuchter und Luftreiniger her.

## Messe-Checklist für erfolgreiche Produkte

**IGEHO Halle 23 - Stand 405**  
(Im U-Geschoß, neben den Rolltreppen)



- Abfallsammler
- Apfelschäl- u. Teilmaschine
- Apparate zum Scheiden von Eiern
- Aufschnittmaschinen, -Kombi
- Back- und Pizza-Öfen
- Bain-Maries, Bierwärmer
- Besteckbehälter, -wagen
- Brotschneidemaschinen
- Bürsten aus Kunststoff
- Crêpe-Geräte, Waffeleisen
- Cutter, -Kombi
- Dosenöffner
- Dosier-Ausgiesser
- Dressiersäcke/Spritzbeutel
- Eiszapfen-Maschinen
- Elektro-Stahlpfannen
- Filter-Kaffeemaschinen usw.
- Flambier- u. Pâtissierwagen
- Fleisch-Haken
- Fleischwölfe, -Kombi
- Friteusen
- Fruchtpressen
- Gastronom-Einsätze, -Bleche
- Gemüseschneider, -Kombi
- Gestelle
- Gläserständer, Buffet-Karussells
- Grillapparate
- Haustöcke
- Hot-Dog-Apparate
- Hot-Drink-Apparate
- Kaffeemühlen, -Dosierer
- Kaffeesatzbehälter
- Kartoffelschälmassen
- Kässereiber, -Kombi
- Knochensägen
- Küchen-Utensilien
- Lachs- u. Beefbretter
- Maschinen zum Formen von Pizzateig-Fladen
- Messer, -Koffern
- Messerschleif-Apparate
- Milcherhitzer
- Mixer, Getränkemixer
- Papierrollen-Dispenser
- Passiergeräte
- Pfeffermühlen
- Pommes-Frites-Schneider
- Rechaud-Batterien, Plattenwärmer
- Reklame-Koch
- Rillentafeln, Orientierungstafeln
- Rühr- und Knetmaschinen
- Salatzentrifugen
- Schinken-Klemmer
- Schlüsselanhänger, -Kasten
- Schnee- und Schwingbesen
- Schneideunterlagen
- Serviertabletts
- Snack-Einheiten, Unterbauten
- Speise-Eis-Maschinen
- Speisekarten-Kasten
- Speisekarten-Mappen
- Steamer/Dämpfer
- Tellerwärmeschränke, -Wagen
- Toaster, Universal-Grills
- Waagen, Kombi mit Aufschnittmaschine
- Wärme- und Servierwagen
- Warmhaltegeräte, Wärmebrücken
- Umluft/Heissluftöfen

**HAPAG  
AARAU**

**HAPAG AG**  
Im Hag 9  
5033 BUCHS b. Aarau  
Tel. (064) 242641-43  
Telex 981228